

ELIPEPA LIPUMA
NGOLWESI-NE
IVEKI ZONKE
Lijonge Ilungelo Lomzi kupela.
Limele imfanelo ya Bantsundu ngapandle koloyiko.
Alicatuli Sizwe nalu Nqulo.

[Vol. XIII, No. 686

BAKER, BAKER & CO.

IMPAHLA EZINTSHA.

Imiqulu Engama 350 ye Mozleni Emhlope nezi Krim, nge 4 ½ d, 5d, 6d, 7 ½ d, 9d, 10 ½ d ne 1/- nge yadi enye.

Iprinti Ezintsha, 5d, 6d, ne 7 ½ d nge yadi enye

Izephyrs ezi Pinki nezi Blowu, ezingena buqenene, ezinemigea ete-tshuqu, nezincinane, 5d, 7d, 9d, ne 10 ½ d nge yadi enye.

Emitsha imichaka yokwenza ihempe, 5d, 6d, 7 ½ d ne 9d nge yadi enye.

Ezintsha i Flannelettes ezi Pinki, nesi Blowu, nezi Krim, Nezimhlope, 5d nge yadi enye.

Isilika Ezimhlope nezi Krim, Zokutshata zona, 10 ½ d, 1/-, 1/2,1/3,1/4 ½,1/6,1/11. 2/6 nge yadi.

Idazini ezilikulu le Zambreli Zelanga (Ezimhlopi), Nezambreli Zemvula; ziko ezamanani onke.

Iminqwazi Yesitroyi emitsha engama 750.

IMPAHLA EZINTSHA

KWA

Baker, Baker and Co.,

I-Ofisi Yokuquba Umsebenzi Wezaziso nokunika Amacebo ngezinto ngezinto.

CAMPBELL BROS..

E QONCE nase JOHANNESBURG, Bangababali, Nabapicoti, Nababuti bemali ezibalweyo; Abameli EMATYALENI, Kwezomhlaba, EMSEBENZINI, Emafeni, Ezimalini, Empahlteni, Imveliso Yomhlaba, Ngabemali kwinto yonke (Commission and General Agents). BAZIMISELE ukunyamekela yonke into abayiyalezwayo, kanjalo abazingcibi kwimisibenzi yezandla, abawazi kakuhle umsebenzi wokumba emingxunyeni, Abasebenzi, nezizaka zezindlu ezifuna umsebenzi, abanga madoda kwanamankazana. Omhlopo nontsundu *bofimanzi kuliilungelo* ukuke bafike kwi Ofisi yabo ekuhlanganeni kwe ALEXANDRA ROAD ne CATHCART STREET, nakwa W. D. SOGA, e-Bank Street. Abapati bemingxuma bozusa icham elikulu ngokuya kwaba bamagama abalwe ngasentlapa. Ngo Cingo: “ LORNE. P.O. BOX 5.

Beauchamp, Booth & Co.

E QONCE.

Siyanzalisa ukuba siwafezile, amalungiselelo ebe siwenza sine

Mpahla Ezintsha!!

I GERMAN PRINTS, ezona zilungileyo yi 6d i yadi.
IZITAFU Ezipindiweyo (double width) intlobo zonke zamabala yi 1/- iyadi (ngamanani alula).
ITYALI ezintsha zoboya ezisandulu kufika zenziwe kakuhle ziqala kwi 4/- ziye kwi 40/- inye.
IHEMPI eziyi micako ezomeleleyo ye 6d 7 ½ d 9d, nge yadi.

ILOKWE ZOKUTSHATA esenziwe kade ziqala kwi £1 5s. zide yiye kwi £5, zinako nokudolwa ze zenziwa kwa oko.

IVEYILE ZABATSHAKAZI, intyantyambo.

IZIHLANGU ne SHOES nayo yonke into enga funekayo yomtshato.

Yizani Kubona Isitora setu esikulu critsha.

Beauchamp, Booth & Co.,

Late JOHN I. IRVINE

IMVO NELISO LOMZI.

(NATIVE OPINION AND GUARDIAN.)

Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories, KING WILLIAMS TOWN, CAPE COLONY, THURSDAY, DECEMBER 16, 1897.

INTSHUMAYELO.

NGU MHLEKAZI U SIR ALFRED MILNER,

Ilungu le Nkundla Epakamileyo yo Mntan’ Omhle i Knight Grand Cross yelona qela libalulekileyo lo Saint Michael no Saint George, u Mnumzana we Buto le Bath, Iruluneli no Mpati oyi Ntloko we Koloni yo Mntan’ Omhle yase Cape of Good Hope e Satifika, nama Zwana kwakunye nezi Baxa zawo, u Mpatisa Mikosi yo Mntan’ Omhle apa e Safafika, njalo njalo, njalo njalo, njalo njalo.

NGAMAGUNYA akum, ndiyashumayela, ndivakalisa ndisazisa, okokuba u Mntan’ Omhle wameliswe kukumvela aqinisekise u Mteto ekutiwa ngu “Mteto Wokwazisa Amagunya e Ruluneli ngokumayela nokushunyayelwa kwe Miteto kumazwe a Pesheya kwe Nciba eba Tenjini nasema Mpondweni,” wamkelwe yi Palamente yase Cape of Good Hope, waziswe ngapantsi apa.

ITXO SIKELELA INKOSAZANA!

Ibekwe isandla sam ne Tywina Lakomkulu le Koloni yase Cape of Good Hope, ngomhla we 22 November, 1897.

A. MILNER, Iruluneli.

Ngomyalelo wo Mhlekazi Iruluneli e Bungeni. T. T. WATER.

No. 491,1897.

Inxalenye kale Ntshumayelo ingentla.

ACT No. 29 ka 1897.] [Yazisiwe ngo 23 November, 1897.

CAPE OF GOOD HOPE.

UMTETO

wokwazisa Amagunya ngokumayela ne Ntshumayelo ze Miteto kumazwe a Pesheya kwe Nciba, eba Tenjini nase ma Mpondweni. — [Uvunywe nge 13 October, 1897.]

LO ulandelayo ngu Mteto owamkelwe yi Ruluneli ye Cape of Good Hope, ngecebo nemvnnie ye Ndlu ye Ngwevu Nengapantsi’ (Legislative Council and House of Assembly) zayo:—

1. Nokuba yiyipina enye into engaba ku “ Mteto wokudityaniswa kwela Pesheya kwe Nciba ka 1877,” ku “Mteto wokudityaniswa kwelaba Tembu ka 1885” no “ Mteto wokudityaniswa kwelama Mpondo ka 1894,” nokuba ngomnye u Mteto, isiqendu sesibini so Mteto ngamnye kule ikankanywe ngentla apa siyakufundwa siqinisekiswe njengokungati Iruluneli igunyazive, yi Ntshumayelo, ukumaxisa, iguqule, yongeze, ilungise miteto, Izimlelo ne Miyolelo ekoyo kumazwe a Pesheya kwe Nciba, eba Tenjini nakwelama Mpondo, ngenti emva koku ibeko, nokwenza imiteto emitsha igulomazwe akankanyiywe nokuxoxisa, iguqule yongeze ilungise lo Miteto; xa kuyakuti nangayipina i Ntshumayelo yelohlobo Iruluneli ibe nokugunyaza ukubanjwa kwaoko nokugeinwa kwindawo etile pantsi kwemigaqo etile, engati Iruluneli yimisebe kumntu nokuba nguwpupina engati yaneliswe kutuba uboko bako, bunengozu kuxolo Lwe lizwe; ze kodwa nokoke, ati nawupina umntu obanjwe ngoluhlobo, okanye ogcinweyo emva kwenyanga ezintatu kususela mhla wabanjwa pantsi kwalo Ntshumayelo acele kwi Nkundla Epakamileyo yama tyala ale Koloni ukuba akululwe, esiyakuti esosicelo samkelwe yilo Nkundla, ukuba umntu wolohlobo akagcinwe nge *warrant* ekutshwe ngo Mteto, engapandle kwalo Ntshumayelo, okanye pantsi kwamandla o Mteto nawupina we Palamente ogunyaza ukuba ake abuye aqcinwe lomntu ngokwe migqaliso yalo Mteto.

2. Zonke Intshumayelo ukususela ngoku kuse pambili, ezikutshwe yi Ruluneli nezisaza kukutshwa pantsi nangamandla emigqaliso yalomiteto, ziyakubalelwa ukuba zikutshwe ngoko Mteto, nazo zonke izinto ezaziweyo pantsi nangamandla e Ntshumayelo nayipina engati yenziwe, ziyakubalelwa ukuba zenziwe ngoko Mteto; ukuba kodwa akukonto kuzo eyakubalelwa ukuba iinqinisekisa i Ntshumayelo eyati ngo 1895 Iinkosi yama Mpondo u Sigcau yabanjwa yagcinwa ngayo.

3. Lomteto uyakufundwa njengo Mteto omnye nalo Mteto selukankanyiwe ekungatwa ngu “ Mteto wamazwe a Pesheya kwe Nciba, eba Tenjini nase ma Mpondweni, ka 1897.”

A. W. FISCHER (Umzi obesakuba ngoka A. BEET) E MONTI

Usand’ ukufikelwa Yimpahla Entsha entle kunene, IPrinti, CREPONS, GRASS LAWNS, njalo njalo. INGUBO

ZAMANE NE.—Kwezamanene kusand’ ukuvululwa EZIBUHLUNGU I-Twidi EZIBANDAYO, NEZIMNYAMA, ezitengiswa NGAMANANI APANTSI PAKULU.

AMACICI E-GOLIDE NAWE SILIVERE.

A. W. FISCHER, (Umzi obasakuba ngoka A.Beet)

ARGYLE STREET, E MONTI.

IKAYA LABANTSUNDU



LEMINYAKA I 18



IGQITILEYO,

SINGENISE KWELI LIZWE

IBLANKETE

ZOBOYA.

EZILUKWE

NGOBUGCISA

OBUBODWA, Igama laeo yi “ EXTRA

NAVY or MATTROSS:’

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana noluhlobo; esiqqibe ke kwelokuba SIZIPAULE i BLANKETE ZONKE ngopawu esilungisele na Komkulu ngohlobo lwemifanekiso le yongamele lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENENE, kangelisa kunene ukuba inawona umfanekiso we NGONYAMA kwelnye LAMASONDO ayo. ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYUZWAYO. ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU. BLANKETE NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkele enitengakuzo-ke bizani Iblankete ezinomfanekiso we Nkonyama.

Kuya kubaku kuzo zonke ivenkile za Pesheya kwe Nciba nase zidolopini zonke.

APO ZIPAKULWA KONA KUKO

JAS. W. WEIR & CO.

E QONCE.

Ngabo bodwa abanokubhala lomfanekiso we Nkonyama

U W. THOMSON, ONE VENKILE, E WHITTLESEA.

Fundan’apa Mafama Ningalibali!

Idipu zika BATTLE Zegusha !

ZIMINYAKA INGAMASHUMI OMAHLANU ZIKO.

NANTS'INTO OKAD 'UYIFUNA!

SESONA Sitora sisiso e Whittlesea nakulo mandla. Sinazo zonke intlobo zempahla. Zonke izinto zezifanelekileyo zaye zitengiswa tshipu. Kusoloko kufika impahla ezintsha. Ilokwe, Iprinti, Inainsook, ne Muslin, Keleko, Iqiya, Ihempe, Ibatyi, Ibulukwe, Ityali, Ishiti, Izihlangu ne Shuzi, Ikofa, Swekile, Ti, Umgubo, Iparafini, Icuba, njalo njalo.

Abafuyi be Gusha abantsundu mabafune i Dip ye Gusha ka LITTLE xa ke bafuna yona maze banga tabati nanye zinga pantsi kwayo ngokulunga!

I DIPU ENGU MGUBO Yeyona i Tshipu ne Lungileyo kwezi koyo. I KO KWINDOWO ZONKE I DIPU ENGU MGUBO Yeyona ilungileyo, nenamandla ekupiliseni imihlambi ye gusha.

NGAMANANI BOBALELA MORRIS, LITTLE, & SON, Limited, PORT ELIZABETH

R. R. V. JEFFREYS

Ngabasebenzi Abantsundu, Ltd., E RAUTINI. Queens Town Agency,

APA kwalatiswa izibonda nabo bonke abantu ngamlungelo kwabantsundu abangaba bafuna umsebenzi kwele Rauti (e Johannesburg nakumandla wakona) ngolumanyano olungenanto nabu gayi.

1. Abantsundu banikwa imali kaloliwe, eye pass kwaneyo kuqapula ze kanjalo bamkele imali yokuidla xa base luhambeni.
2. Ikesha angasebenzela lona umntu alinga pezu kwenyanga ezimbini.
3. Olumanyano luxasa i Komponi ezi 99, elingati iqela lamadoda anga 25 afuna ukusebenza kwi Komponi etile, kuti ukuba kufanelekile atatwe.
4. Abantsundu abaziqeshese ngolohlobo bayapiwa ukutya.
5. Ize babuyise 30s. kumvuzo wenyanga zabo zokuqala.
6. Umvuzo ude ufikelele kwi £3 10s. Ngenyanga.
7. Abantsundu abavela e Koloni bakolisa ukuqeshelwa, umsebenzi wangapezulu.
8. Akusetyenzwa nge Cawa ngapandle kokuba kuba kunyanzelekile ukuba kwenjiwenjalo.
Olumanyano luyakuba hlala abantu abazise amaqela angenga pantsi kwa 25 amadoda asitwe e Komani okanye nakupisina isitishi sika roliwe. Kodwa kwaziswe ogama lingentla.

Litolelwa 3/6 nge Kwata (itunywele ingekapeli)
4s ipele i Kwata ingarolwanga.
Unokuhlalelwa wonke Unyaka ekuveleni kwawo ng e 13s 6d
Izaziso Zabazazelwey Abahshatileyo, Nemibiko, itrolwela 2s 6d, zingene kanye; 3s 8d kabini; 5s katatu.

IXABISO 3d.]

IZAZISO ZAKOMKULU.

ZISHICILELWA NGE GUNYA.

ISAZISO SAKOMKULU.—No. 97, 1897.

Kwi Ofisi ye Nkulu yo Nocanda, E Kapa, 20 October, 1897.

NGENXA ye Siqendu sesibini so Mteto No 15 ka 1887, esite songezelelwa isiqendu sesine, sesihlalu nesesandatu so Mteto No. 40 ka 1895, kuyaziswa ke kubo bonke ukuba ezikungama zilandelayo semihlaba ka Rulumente ezikumandla wase Cumakala, ekungeniwe kwe Kafir Kuisi River, ziya kutelwa efandesini pambi kwe ofisi ye Mantyi yase Cumakala ngo 10 o'clock kusasa ngo MGQIBELO, 28 DECEMBER, 1897, ngokwendawo nezigqibo zalo Mteto uingemla, nendlela yokutywela kwe fandesi, nangapezu koko ngendawo ezingati zivakaliswe ngemini yefandesi.

Isiqwenga ngasinye siya kutengiswa ngenani elimisweyo elizi £5, noyena mtengi onani lipezulu lingengapantsi kwelo limisweyo uya kuvunikwa lomhlaba. Kanjalo umtengi lowo uyakuba nemvume yokuhlaula yonke okanye imxalenye yemali awutenge ngayo kwalo mntu. Ukuba (i.) Inlailalo ayrolwanga ngemini ye fandesi, isiqendu seshumi semali leyo sorolwa ngenyanga ezintandatu, size esinye seshumi sirolwo ngonyaka ukususela kwimini yefandesi. (ii.) Ze kuti ukuba kurolwe imali engapantsi kwesiqendu seshumi semali otengwe ngayo ngalo mntu, eseleyo kweso siqendu seshumi yokhlaula ekupeleni kwenyanga ezintandatu, ze isiqendu seshumi esiseleyo sibhalutwe ngonyaka ukususela kumhla we ntengiso.

(iii.) Xa ite imali ehlalweyo ngemini yefandesi yasisiqendu seshumi semali otengwe ngayo ngalo mntu, eseleyo kweso siqendu seshumi yokhlaula ekupeleni kwenyanga ezintandatu, ze isiqendu seshumi esiseleyo sibhalutwe ngonyaka ukususela kumhla we ntengiso.

(iv.) Xa sukuba imali yentengo ingapantsi kweponi ezimashumi nabini aneshilantu, kufuneka irolwe yonke njengoko injalo, kwaoko, kungenjalo irolwe ngezinye, ezilinganayo, ezoba nokutyiqqiba ngesituba seminyaka emitatu. Inzala kwezo siqingata zixelweyo ngentla apa yoba yi 4 per cent, ngonyaka; ukuhlaulwa kwezo ziqingata ndawonye nenzala yazo kuya kulungiswa ngalomhla we fandesi, kubeko isibambiso ezibini eziya ukokusisa imantyi, eziya kuti ke ziqinisekise ukuhlaulwa kwalo matyala.

Ukuba ke ute umtengi, umhlaumbi izibambiso zake azapumelela, okanye azanela. Ukuhlaulwa imali yokutengwa komhlaba kwisituba sexesha elimisweyo, kuya kumfanela u Rulumente ukuba akucime oko kutengiswa, ize iti imali ebsicelahlutwe ingabalelwa kwanto isise ku Rulumente.

Indleko zocando, njalo njalo, nezetaitle, yi 12s 3d, ziya kuhlaulwa kwi mantyi okanye kumntu owoti amiswe kulondawo ngalomhla we fandesi.

Umtengi xa lite inani layi £25 nangapezulu, unyanzelekile ukuba enze imvumelwano yokuba uya kurola inzala eyakuba yi 4 per cent, ngonyaka ku Rulumente endaweni ye four-fifths yemali yentengiso, ade abe ubhatele ngomhla we fandesi ngapuzu kwe one-fifth sayo, engayesitshi inzala irolwe kulo mali ingekahlaulwa, waye umtengi enako ukuhlaula imali yemvumelwano nanmina nokuba yinxalenye yayo ingengapantsi kwe £50.

Ukuba umtengi ufuna ukuba ake eme ekuhlauleni intsalela yemali yokutengwa komhlaba kuya kufuneka enze imvumelwano yonyanga ezilishumi elimantatu ukususela kumhla we fandesi, engenyanzanga lonto uya kudlwa i 1/1 yonke imhla xa selidlule ixesha lomqophiso, ekuya kuti ukuba kude kwapatelela kwinyanga ezilishumi elinesibhozo emva koko lomali iseleyo kunye ne nzala yale yokudlwa ukuba iko kufuneka eyihlalele iyokuhlanganiswa nokokuba kukuyi pina inkundla, ati ukuba akayiroli emva kwenyanga, sakuba isigqibo siwile lomhlaba uhitutwe ngn Rulumente, ze imali abe seleyirolite ibe yeka ngu Rulumente.

Izalatso nemigaqo yefandesi ingabonwa kwi ofisi ye Nkulu yo Nocanda e Kapa, nakweye Mantyi e Cumakala,

J. TEMPLER HORNE,

Surveyor-General.

Kumandla wase Cumakala.

Kaba Fakarueti No. 1. Lot 7913, ongu Lot 59, kamlambo wakwa Zidenge, ububanzi 10 morgen 459 sq rods; upela ngese N.E. ngo lot 31, ngase Zantsi nge lots 56 no 57, ngase Ntshonalanga ngo lot 58 ngase N.W. ngedleko. Inani lentengiso £10 15s; indleko zocando £9 3s 9d, eye taitile 12s 3d.

Akwintambo ye Kabusi.

Lot 7847, ekutiwa ngu Lot 41, ububanzi 16 morgen 570 square rods; upela ngase N.E. ngo lot 39 no 40, ngase S.E. ngo lot 44, ngase S.W. ngo lot 42, ngase N.W. ngo lot 36. Inani lentengiso £50; indleko zocando £9 3s 9d, eye taitile 12s 3d. Lot 7848, ekutiwa ngu Lot 42, ububanzi 12 morgen 237 equate rods; upela ngase N.E. ngo lot 41, ngase N.E. ngo lot 43, ngase N.W. ngedlelo, ngase N.W. ngo lot 35. Inani lentengiso £37; indleko zocando £9 3s 9d, eye taitile 12s 3d.

Komazwa wase Cumakala.

No. 5656 E F No. (Isiza) Lot 3, Block X ububanzi 39 square rods 12 square feet. Inani lentengiso £5; indleko zocando £1 6s, eye taitile 12s 3d.

No. 8658 Erf No. (Isiza) Lot 10, Block X; ububanzi 39 square rods 12 square feet. Inani lentengiso £5; indleko zocando £1 6, eye tsitile 12s 3d.

Isaziso Sakomkulu,

UMHLEKAZI Inqunelo yase kuyayalela ukubhalwa kwama Mntan’ Omhle e Bungeni, ngomhla we 18 ka October, 1897, ukubhalwa no Mteto obusamiswe we Palamente yase Cape of Good Hope, ekutiwa ngu “ Mteto Wokwazisa Amagunya e Ruluneli ngokumayela ne Ntshumayelo ze Miteto kumazwe a Pesheya kwe Nciba, eba Tenjini, nasema Mpondweni.”

HENRY DE SMIDT, Under Colonial Secretary.

KWI BOTWE LASE BALMORAL Ngomhla we 13 October, 1897.

ABABEKO,

IKUMKANIKAZI UMNTAN’OMHLE ITS’HAWU U PRINCE CHRISTIAN LORD JAMES OF HEREFORD SIR FLEETWOOD EDWARDS.

Ekubeni kwamkelwe u Mteto yindlu ye Ngwevu ne Ngapantsi ze Palamente yase Koloni yase Kapa, ekutiwa ngu Mteto Wokwazisa Amagunya e Ruluneli, ngokumayela ne Ntshumayelo ze Miteto kumazwe a Pesheya kwe Nciba, eba Tenjini, nasema Mpondweni.” Ke lo Mteto ubugcinwiwe usiwe pambi ko Mntan’ Omhle e Bungeni, ekuke kwabonakala ukuba lo Mteto mswamkelwe ngu Mntan’ Omhle, ke ngoko, u Mntan’ Omhle uvakalisa imvume Yake kulo Mteto, ngalo myolelo ngecebo nange mvume ye Bunga Elipakamileyo lo Mntan’ Omhle.

C. L. PEEL

YIZANI KUZIBONELA.

UKUBA UNGA

IKLOKO YAKO ne 'WOTSHI' YAKO

ZINGAHLANJWA !

—YIYA KU—

N. MEYER

CAMBRIDGE ROAD, E QONCE.

Uzenza ngokutshipu, kunjalo nje zifungelwe.

